

Abstract

We present the MRL Armenian Dataset, a physical commonsense reasoning resource in Eastern Armenian, the variety spoken in modern-day Armenia, Georgia, Iran, and Russia. The dataset consists of 103 prompts, each paired with both correct and incorrect solutions. While a small subset of prompts include culturally specific content, the majority are not tied to Armenian culture. The dataset is designed to support research on evaluating and improving multilingual models' reasoning abilities.

Methodology

The dataset was manually constructed using Excel. Prompts were first outlined in English and then carefully translated into Eastern Armenian. One native speaker participated in correcting and refining the translations, since the primary dataset author has no formal education in Armenian.

While translation tools (Google Translate and ChatGPT) were occasionally consulted for individual words or when the primary dataset author was unsure of a particular phrasing, all prompts and solutions were manually authored and then carefully corrected by a native speaker.

The dataset focuses on physical commonsense reasoning involving everyday household objects and materials. Prompts draw inspiration from domains such as:

- Cutlery and tableware
- Fabrics and clothing
- Laundry
- Cooking
- Material properties (e.g., plastic vs. paper)

A small number of culturally specific items are included, such as contrasts between volcanic stones used in Armenia (e.g., obsidian, which is brittle and breaks easily, versus tuff, which is not brittle and does not break easily).

Examples

Prompt	Solution0	Solution1	Label
<p>Պլաստիկ տարաները ապակե տարաների համեմատ ունեն մեկ մեծ առավելություն, որը հիմնականում պայմանավորված է նրանով, որ դրանք</p> <p><i>[TRANSLATION]</i> Plastic containers have one big advantage over glass containers, mainly being that they are</p>	<p>ավելի կարծր են, ինչն ավելի հարմար է դարձնում դրանցով գրասենյակ կամ դպրոց սնունդ տանելը:</p> <p><i>[TRANSLATION]</i> harder. This makes them more suitable for the use of bringing food to the office or school.</p>	<p>ավելի թեթև են, ինչն ավելի հարմար է դարձնում դրանցով գրասենյակ կամ դպրոց սնունդ տանելը:</p> <p><i>[TRANSLATION]</i> lighter. This makes them more suitable for the use of bringing food to the office or school.</p>	1
<p>Էլեկտրականության ընդհատումների ժամանակ կան մի քանի հարմար իրեր, որոնք կարող եմ տանը ունենալ: Առաջինը տաք վերմակներն են՝ առանց ջեռուցման երկար ժամանակահատվածի համար:</p> <p><i>[TRANSLATION]</i> During power outages, there are a couple of handy items you can have at home. The first being warm blankets for longer periods without heat.</p>	<p>Երկրորդը լապտերն են՝ մայրամուտից հետո լուսավորության համար: Երրորդը համբարային վառարանն է, հիանալի է առանց էլեկտրականության ինչ-որ բան պատրաստելու համար:</p> <p><i>[TRANSLATION]</i> Second, a flashlight is useful after sunset. Third, a camping stove is great for cooking without electricity.</p>	<p>Երկրորդը կրակային է՝ մայրամուտից հետո լուսավորության համար: Երրորդը համբարային վառարանն է, հիանալի է առանց էլեկտրականության ինչ-որ բան պատրաստելու համար:</p> <p><i>[TRANSLATION]</i> Second, a lighter is useful after sunset. Third, a camping stove is great for cooking without electricity.</p>	0